

Verslag 2018-2020



Dance-Theatre Development

VERSLAG SUR MUNDO ENSEMBLE

In maart 2016 werd het El Sur Mundo Project, in 2002 in het leven geroepen door dansdocent, dramaturg en choreograaf Gabriela Suarez, definitief overgedragen aan Stichting Dance-Theatre Development (DTD stg). De merknaam Sur Mundo en de daarbij behorende projecten en diensten werden overgenomen door de stichting. Dit betekende een nieuwe start voor de artistiek leider van het Sur Mundo Ensemble, gevestigd in Amsterdam.

In juli 2016 presenteerde Suarez tijdens het symposium IDOCDE [International Documentation Of Contemporary Dance Education] een workshop en de lezing 'Gender, transference and subjective body in the contemporary teachings of tango practice'.

In die periode presenteerde zij ook het project 'Hybrid Languages - Tango, Contemporaneity & New Dramaturgy'. Dit project was een choreografisch en dramaturgisch onderzoek naar de mogelijkheden om binnen het bestaande systeem van de contemporaine dans een nieuwe bewegingstaal te ontwikkelen, met als uitgangspunt de tango.

Het project had niet als doel een theatervoorstelling uit te voeren of een commerciële productie aan te bieden. Het was een artistiek onderzoek naar de wijze waarop een uitvoering kon plaatsvinden. Tevens probeerde Suarez als artistiek leider Sur Mundo op de Amsterdamse kaart te zetten en het 'merk' van het ensemble te positioneren.

Dit doel werd nagestreefd in samenwerking met deskundigen op het gebied van dans, muziek, theater en tango. Daarbij werden professionele muzikanten ingeschakeld en werden gespecialiseerde coaches en dansers aangetrokken. Zo werd er samengewerkt met de artistieke producent Micaela Tettamanti, de videomaker Celeste Franco en musicus Gerardo Agnese. Met hen werden zo onder meer het onderzoeksproject Hybrid Languages in Nederland en het zusterproject Coreo-Lab in Argentinië tot stand gebracht.

Stappen & activiteiten 2017-2020

Vanaf 2017 werd er in het onderzoeksproject afwisselend in Nederland en Argentinië gewerkt. In Amsterdam werd de eerste stap gezet met het dansonderzoek 'Hybrid Languages' (aspecten van tango, beweging, choreografie en dramaturgie in de Europese context). Omdat de tango van oorsprong Argentijns is, vond de tweede stap plaats in Buenos Aires met het vervolgonderzoek 'Coreo-Lab Holanda'. Argentinië is immers de bron van de lichamelijke van de tango als het gaat om lichaamsbeweging, danstaal, ritme en muziek.

De bedoeling van deze onderzoeken was om in Buenos Aires en Amsterdam samenwerking te zoeken met andere hedendaagse dansvormen door ervaringen uit te wisselen met lokale tangodansers en deskundigen. Ook wilde Sur Mundo experimenteren om uit te zoeken of er een systeem kon worden ontwikkeld voor een nieuwe bewegingstaal van de dans, met als vertrekpunt de tango in beide landen.

Het organiseren van audities, labs, workshops en try-outs voor dansers bood Suarez de mogelijkheid om nieuwe ervaringen op te doen en ideeën te ontwikkelen. Daarnaast bood het samenwerken met een nieuwe groep dansers de mogelijkheid tot verdieping van de gezamenlijke visies en thema's.

Dance-Theatre Development

Doelgroepen

In Nederland en in Argentinië bestaat de doelgroep van onze activiteiten in eerste instantie uit de deelnemers die we voor Sur Mundo hebben geselecteerd voor de dansonderzoeken. In bredere zin bestaat de doelgroep uit dansers van moderne dans, studenten met een achtergrond van of interesse in tango / folklore / etnische dans / ballroom, dansstudenten en -docenten, afgestudeerde dansers, en stagiaires.

Het zijn deze dansbeoefenaars die de uitdaging aangaan om onderzoek te doen naar een nieuwe ontwikkeling van de hedendaagse dans, de bewegingstaal, de danschoreografie en de dansdramaturgie.

Deze doelgroep wordt getraind in dans / beweging / theater / performance. Meestal zijn het studenten (of afgestudeerden) die hun eigen beroep willen uitoefenen en de behoefte hebben om te werken aan hun eigen professionele en artistieke ontwikkeling. Voorop staat daarbij het vergroten van de focus op kwaliteit en niveau binnen de dans- en theatersector; daarnaast het behoud van culturele en humanistische waarden door middel van danskunst, en het besef dat activiteiten op het gebied van cultuur en dans kunnen plaatsvinden in de praktijk van kunst-en-cultuur, en daarmee belangrijke sociale en maatschappelijke thema's aan de orde kunnen stellen.

Activiteiten in 2018-2020

2017 (voorlichtingsjaar)

28/9-10/9 *Hybrid Languages: Choreographic residency Tango, Contemporaneity and Dramaturgy*, BAU Studios Amsterdam

2-3/11 *Coreo-Lab Nederland-Argentinië: Choreografische workshop Ritme, lichamelijkheid en identiteit als bewegingstaal van de danser*, geprogrammeerd door JIRA Internationale Ritmedagen in de Kunsten. Cultureel Centrum Recoleta, Buenos Aires Argentinië.
<https://ritmoenlasartes.com/edicion-2017/>

2018

April *Coreo-Lab Europe: gedeelde praktijkervaringen*

9-13/7 *Hybrid Languages: Workshop-lab Ritmiek, het Dansende Lichaam & Performance: Tango, Milonga en Candombe vanuit de Dalcroz-methode*. ICK/ De Vlucht Broedplaats, Amsterdam

27/8-6/10 *Coreo-Lab Nederland-Argentinië: Internationaal choreografische residentie*. Try-out uitvoering getiteld *R.E.P.R.I.S.E.* Club Cultural Matienzo en Cultureel Centrum Recoleta, Buenos Aires

Dance-Theatre Development

2019

30/3- 9/6 *Hybrid Languages#6: Learning & Exchange*. Dansonderzoek en try-out

27/8- 15/9 *Coreo-Lab Nederland-Argentinië: Internationaal Choreografische Residentie*, Buenos Aires. *Internationale Masterclass* Rosario. Try-out uitvoering getiteld *RESILIENS*, Club Cultural Matienzo, Buenos Aires en Plataforma Lavarden, Rosario Argentinië.

2020

Er stonden drie belangrijke afspraken om het Sur Mundo Ensemble te lanceren:

maart Choreografische Foto-Video Expositie in Club Cultural Matienzo te Buenos Aires.

mei de openingspresentatie van een korte dansfilm samen met een optreden in het Bimhuis, Amsterdam.

september een choreografische uitwisseling met Buenos Aires.

Door de coronapandemie moest ons programma geannuleerd worden en werd opnieuw programmeren en opnieuw beginnen noodzakelijk.

Copartnerschap

In Nederland is het activiteitenplan van Sur Mundo in 2017 ondersteund dankzij de SED-regeling, het stipendium voor eigentijdse dans- en cultuurondernemingen. Ook hebben we samengewerkt met ICK Amsterdam voor wat betreft studiofaciliteiten, publiciteit en programmering 2018, en in 2019 overlegd met het VMI Center Patricia Bardi en met CREA Studio's Amsterdam over het budget voor het gebruik van hun locaties.

DTD, de Stichting Dance-Theatre Development, heeft de ontwikkeling van een activiteitenplan ondersteund met schenkingen, verkoop, contributiegelden en privé-investeringen.

In Argentinië werden de afspraken met partner-organisaties MIKKO Studio en Club Cultural Matienzo als coproducenten en de afspraken met Plataforma Lavarden van Rosario Stad de belangrijkste steunpilaren. Er werden diverse afspraken gemaakt over productie en organisatie, theaterprogrammering, studiofaciliteiten en verkoop van educatieve activiteiten.

Tussen 2018 en 2020 werd het zusterproject Coreo-Lab tweemaal gesubsidieerd door de Nederlandse Ambassade in Argentinië. In 2019 kreeg het project toestemming van Mecenazgo Cultural te Buenos Aires om door te gaan met een nieuwe choreografische uitwisseling in 2020.

Verwachtingen

Vanaf september 2021 wil Sur Mundo de aandacht vooral richten op de première in oktober van *Da Capo* in de Amsterdamse kerk De Duif. Wij willen een driedaags artistiek verblijf in De Duif voor de dansers mogelijk maken; de praktijk van hun dansoefeningen voor de uitvoering van *Da Capo* willen wij, indien mogelijk, op de laatste dag van het verblijf als een doorloop delen met publiek.

Dance-Theatre Development

We ook denken over de mogelijkheid om *Da Capo* te delen met andere onafhankelijke danskunstenaars of theatermakers en aan te bieden aan culturele en onderwijsinstellingen in Nederland.

Op dezelfde manier wil DTD ook het internationale project in Argentinië gestalte geven. Hierdoor kan het Sur Mundo Ensemble zich verder voorbereiden op een internationale dansuitwisseling. Het *Coreo-Lab-project* is gepland in de Club Cultural Matienzo te Buenos Aires in december 2021. In verband met de huidige coronatijd wordt het *Coreo-Lab-project* dan zowel online als offline uitgevoerd.

Financieel

Voor ons creatieve werk zijn, naast de contributie van de deelnemende dansers, de afspraken met de copartners over de productie en programmering de belangrijkste steunpilaren van de projectfinanciering. Het Sur Mundo Ensemble was tussen 2018 en 2020 dan ook grotendeels onafhankelijk van structurele subsidies, wel van enkele incidentele subsidies.

Sinds 2018 was voor dit 3-jaar durende dansonderzoek de belangrijkste bron van inkomsten:

- contributie van deelnemers (workshops-labs, residenties, masterclasses) € 7530
- incidentele subsidies en donaties € 2004

Daar tegenover de lasten:

- kosten (studio huur, reiskosten, ingehuurde kunstenaars) € 4831
- Studioruimte € 1445
- anders (reclame/website) € 2403

Dance-Theatre Development

Sur Mundo Ensemble Achtergrond

JAAR 2020

Choreografische Foto-Video Expositie *Dramaturgias Ensambladas* in Buenos Aires

(Het volledige programma van 17-22 maart 2020 werd geannuleerd)

DRAMATURGIAS ENSAMBLADAS

EXPOSICIÓN DOCUMENTAL COREOGRÁFICA
CIA SUR MUNDO/ GABRIELA ZUAREZ (NL/ARG)

17 a 22 de Marzo 19:30 hs. CC Matienzo Pringles 1249, CABA
formacion@ccmatienzo.com.ar | 11 6621 3897



Reino de los Países Bajos



Buenos
Aires
Ciudad



MIK
KÓ_

Dance-Theatre Development

Dramaturgias Ensambladas Masterclass -shared practice- (geannuleerd)

DRAMATURGIAS ENSAMBLADAS

MASTER-CLASS COLABORATIVA

GABRIELA ZUAREZ - SILVINA GRIMBERG - SERGIO SABATER

20 de Marzo 09:00 hs. CC Matienzo Pringles 1249, CABA
formacion@ccmatienzo.com.ar | 11 6621 3897



Reino de los Países Bajos



Buenos
Aires
Ciudad



MIK
KÓ_

Dance-Theatre Development

JAAR 2019

Hybrid Languages#6: Learning & Exchange. Dansonderzoek en try-out, Amsterdam



Dance-Theatre Development

Hybrid Languages#6: geselecteerde dansers en laatste danscast. Broedplaatsbouw Amsterdam



Dance-Theatre Development

Hybrid Languages#6: try-out en dansfilm. Broedplaatsbouw, Amsterdam



Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2019 Nederland-Argentië: Internationaal Choreografische Residentie, Buenos Aires



Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2019 Nederland-Argentië: Internationale Masterclass. Rosario stad



Workshop Coreográfico Internacional

TÉCNICA, LENGUAJE Y PERFORMANCE

Cia Sur Mundo Holanda

13, 14 y 15 de septiembre
Plataforma Lavarden
Sarmiento 1201, Rosario

MIKKÓ



el Sur
Mundo Project



Reino de los Países Bajos

Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2019 Nederland-Argentië: Try-out uitvoering RESILIENS



POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO, LLEGA DESDE HOLANDA *RESILIENS* A MATIENZO

Resiliens se presentará el 20 y 22 de septiembre a las 18:30 en Club Cultural Matienzo, Pringlés 1249. Las entradas se pueden adquirir por alternativateatral.com o por boletería a \$200. Este proyecto está auspiciado por la Embajada del Reino de los Países Bajos y Buenos Aires Ciudad.

Resiliens es el resultado del Coreo-Lab (residencia internacional de danza). Se compone de dos trabajos coreográficos:

R.E.P.R.I.S.E un quinteto que presenta la resistencia y lo que deviene de ella: la fortaleza y la superación están encarnadas en los cuerpos de las bailarinas que pujan por sostener un principio de vivencia espiritual por sobre una estructura cerrada y obtusa.

XANGO NUEVO, basado en la improvisación de movimiento. Un cuarteto de bailarinas y dos músicos en vivo juegan en un marco coreográfico dislocando las estructuras tradicionales del Tango y se adueñan de los diferentes roles.

MIK
KÓ_

BA Vamos
Buenos
Aires

CCCS
CLUB CULTURAL MATIENZO

EL SUR
Mundo Project



Reino de los Países Bajos

Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2019 Nederland-Argentinië: de danscast



Dance-Theatre Development



Dance-Theatre Development

JAAR 2018

Hybrid Languages: Workshop-lab ICK/ De Vlucht Broedplaats, Amsterdam

Workshop-Lab: Rhythmic, Dance & Performance

Tango, Milonga & Candombe from off the Dalcroze Method

9 - 13 July 2018 Amsterdam The Netherlands



About

Within a 'knowledge-exchange' framework, dance-dramaturge Gabriela Suarez (AR/NL) will be developing the new phase of Hybrid Languages project within her company El Sur Mundo Project. In this opportunity she will gear the workshop-Lab 'Rhythmic, Dance & Performance: Tango, Milonga & Candombe from off the Dalcroze Method' in collaboration with a team of Argentinian guest artists: Carla Fonseca (UNA, University of the Arts Buenos Aires) and Gerardo Agnese (Tango Tinto Orchestra). The objective of this workshop-lab is to deep in and to enrich the research of dance language approaching the rhythmic of the tango music accessing angles for further choreographic development.

The goal of the workshop-lab is to entry the musical domain of three specific rhythms in the Argentinian tango music namely: Tango, Milonga and Candombe. Within this context the dancers/ performers will learn, experiment and develop choreographic and performative outcomes which will be featured in an improvised ad-hoc performance as a result of the workshop. All the material will be documented.

The mode is full- time. It is a 5-day workshop organized in three interlaced modules: training- language; movement- rhythmic and

composition-lab. At the end of the workshop all the dancers/ performers will participate in the open performance as closure of the workshop-lab.

Target

This workshop-lab is intended for motivated dancers and performers who are concerned about some of the following items: working with movement/ dance/ improvisation; learning musical- rhythmic devices for performance; endeavouring dance language; enlarging their vision about performance and choreography; entering an artistic collaboration.

For whom

- Professional contemporary/ modern dancers or performers with background in Tango/ folklore or ballroom.
- Professional actors/ musicians with dance background or physical training.
- Active dance teachers with performative/ improvisation experience.
- Tango dancers with further condition/ dance training.
- Dance students; also to theatre/ music students with dance background or physical training.

It is not a condition but rather an added value when the applicants have experience in one or more of the topics: modern theatre; choreography; dance or movement improvisation; tango dance; rhythmic.

AGENDA

Week	9-13 July
Address	ICK/De Vlucht Burgemeester de Vluchtlaan 125 1063 BJ Amsterdam
Schedule	Monday 9-Thursday 12 July 09:30- 18:00 Friday 13 July 11:30- 20:00 (closure + open presentation!)

SUBMISSIONS

Motivation letter, short CV and video links to artdirector@elsurmundoproject.nl
Places are limited. The selected candidate must purchase the booking within 72 hours after the confirmation of its place.
Terms and conditions are available in the website.

REGISTRATION FEE

Early bird price till 5 June	€ 360,00
Student price	€ 325,00
Standard price	€ 480,00

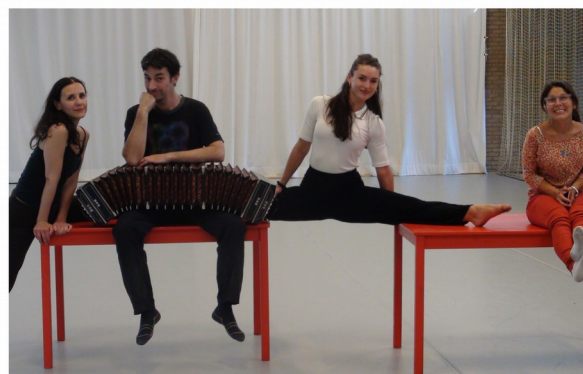
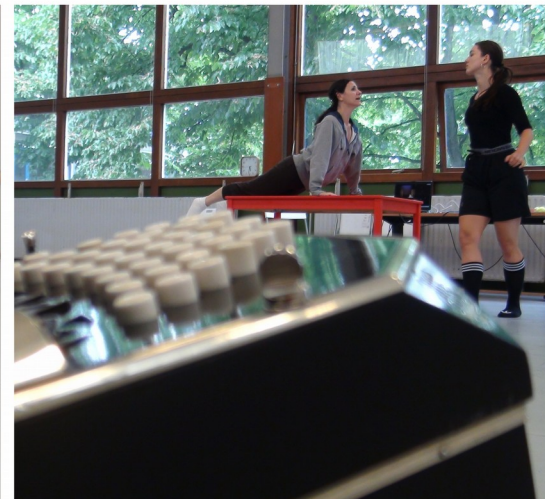
*Discounts for cultural and educational institutions. Contact: management@elsurmundoproject.nl

This workshop-lab is undergoing the project Hybrid Languages

El Sur Mundo Project: www.elsurmundoproject.nl | Danzalterna: www.danzalterna.com

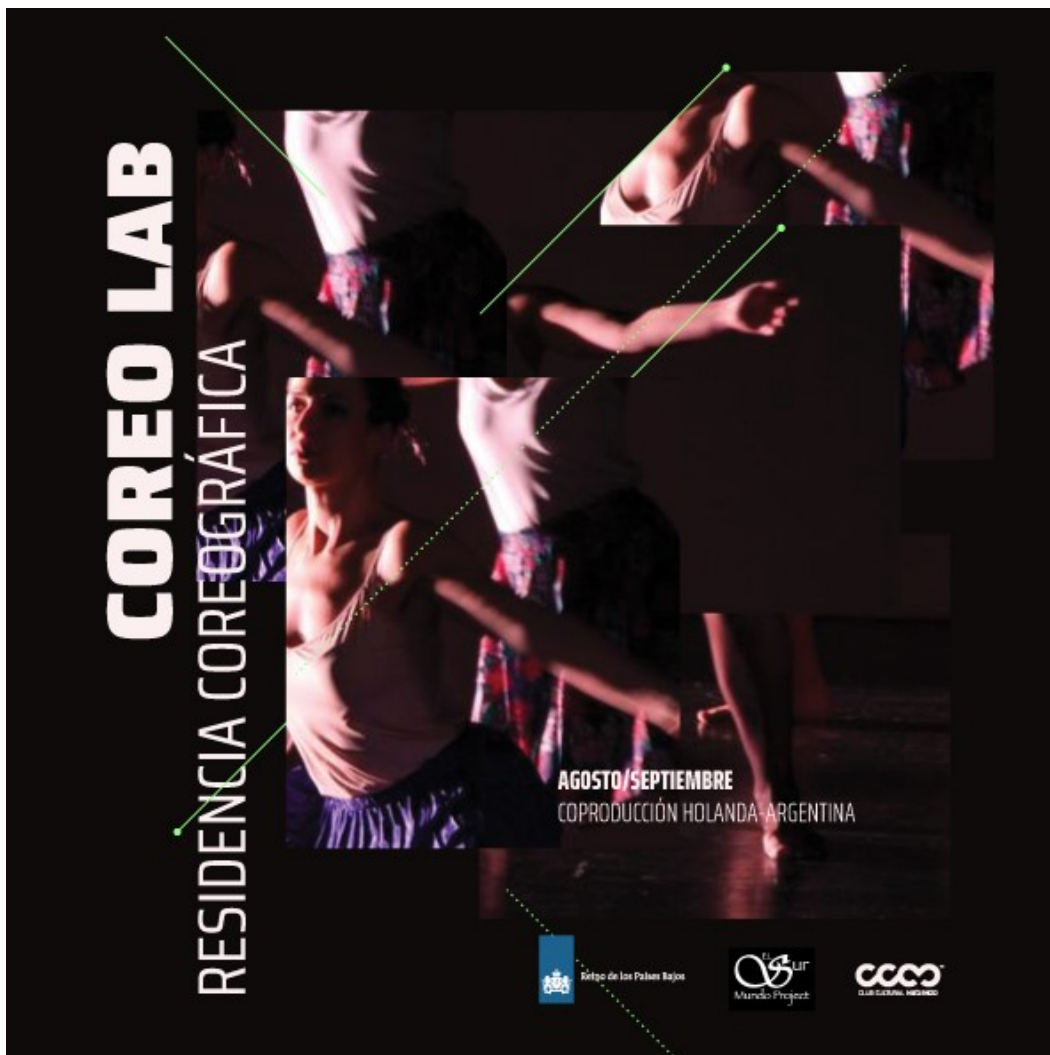
Dance-Theatre Development

Hybrid Languages: danswerkgroep voor de workshop-lab en try-out



Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2018 Nederland-Argentië: Internationaal choreografische residentie



Dance-Theatre Development

Het dansgroep 2018: deelnemende dansers voor de choreografische residentie in Buenos Aires, de producent Micaela Tettamanti (MIKKO Studi) en met de artistiek leider Gabriela Suarez



Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2018 Nederland-Argentinië: Try-out uitvoering getiteld R.E.P.R.I.S.E



Dance-Theatre Development



Dance-Theatre Development

JAAR 2017

Hybrid Languages: Choreographic residency BAU Studios Amsterdam



About

This choreographic residency revolves around *the contemporaneity of the tango as a dance language and as theatre form*; that one will be approached as an evolution from an encrypted local Argentinian dance towards its contemporaneity in performance.

The residence is part of the choreographer-dramaturge Gabriela Suarez research project and she will lead the residence.

The residence entices an invitation to share choreographer's knowledge and processes with other artists who has common affinities.

Therefore, the residency is intended to those dance performers who are interested to approach the subject Tango

from the traditional into a wider performative scope, to whom aim to learn a new choreographic system.

Applicants

Professional dancers and performers with background in Tango -or who are familiar with it-, active tango dancers/ teachers with interest and affinity in modern theatre or choreography. There are no age boundaries.

Mode

The residency will develop daily for **14 days non-stop** and the program has 2 different phases. There will be a couple of try-outs as closing-phase.

AGENDA

Week August 28 / September 2	Clinics of Tango Core- Improvisation [try-out]	BAU Studio's Amsterdam
Week September 4 / September 10	Choreography/ Dramaturgy Study-Lab Close try-out presentation [conclusion]	BAU Studio's Amsterdam

Apply

Motivation letter, short CV and short video links before the Friday July 21 to artdirector@elsurmundoproject.nl

Places are limited. Applicants will be informed after **Monday, July 24**

The selected candidates must book its place paying the contribution fee within **7 days** after their selection.

Contribution Fee

Full residence	€ 260
Week residence	€ 150

Choreographic residency is undergoing the project Hybrid Languages in cooperation with the Coreo-Lab Buenos Aires in September- October 2017. This residency is regarding further artistic collaboration.

Dance-Theatre Development



Dance-Theatre Development

Coreo-Lab 2017 Nederland-Argentinie: Choreografische workshop Ritme, lichamelijkheid en identiteit als bewegingstaal van de danser. JIRA Internationale Ritmedagen in de Kunsten



COREO-LAB
ARGENTINA/HOLANDA
por GABRIELA ZUAREZ

SEP-OCT-NOV 2017. BUENOS AIRES
Laboratorio coreográfico con montaje dirigido a bailarines y actores con formación de tango tradicional.
www.elsurmundoproject.nl/es/noticias



**III JORNADAS INTERNACIONALES
EL RITMO EN LAS ARTES (JIRA)
SER EN EL RITMO**
VIERNES 3 DE NOVIEMBRE

<p>10 A 12.30 H Taller / Día 1 EL SONIDO QUE SE MUEVE Y EL MOVIMIENTO QUE SUENA Dictado por Eilon Morris (Australia) Cine. Actividad arancelada (NIVEL INICIAL)</p>	<p>14 A 15.45 H Charla RITMO, PERCEPCIÓN Y SENTIDO / EL RITMO (PRUEBA 5) De Matías Feldman Cine. Gratis, hasta agotar capacidad</p>	<p>16.30 A 20 H Taller LA MUSICALIDAD DEL RITMO DRAMÁTICO Dictado por George Lewis (EE.UU.) Espacio Cine. Actividad arancelada</p>
<p>10 A 12.30 H Taller / Día 1 RITMO, CUERPO Y COMUNICACIÓN Dictado por Víctor Fuenmayor (Venezuela) Espacio Cine. actividad arancelada</p>	<p>14 A 17 H Taller SAMPLEO Y PRODUCCIÓN DE BEATS Dictado por Fernando Toth Aula A. Actividad arancelada</p>	<p>17.30 A 20 H Taller IMPROVISACIÓN Y CREACIÓN SONORA Dictado por Fabiana Galante (Argentina) y Otomo Yoshihide (Japón) Aula A. Actividad arancelada</p>
<p>14 A 16 H Taller / Día 2 LABORATORIO COREOGRÁFICO Dictado por: Gabriela Suarez (Argentina - Holanda) Espacio Cine. Actividad arancelada</p>	<p>16 A 18.30 H Taller / Día 1 DEL PULSO A LA POLIRRITMIA Dictado por Eilon Morris (Australia) Cine. Actividad arancelada (NIVEL INTENSIVO)</p>	

CENTRO CULTURAL
RECOLETA

